



<i>Presentation Title</i>	學前教育學校本位課程與評量
<i>Format</i>	Symposium [ 5.07 ]
<i>Sub-theme</i>	Curriculum Development and Innovation by Schools and Teachers

### 學前教育學校本位課程與評量

#### Pre-primary school-based curriculum and assessment

##### 摘要

本討論會旨在提供港台兩地學前教育機構，發展學校本位課程與評量之討論平台，共有三篇論文參與討論，「我選我自己——一個從故事圖書發展校本課程的行動故事」是由香港一所幼稚園教學團隊以協同行動研究發展出校本課程，研究者探討以文學為基礎發展校本課程的行動歷程與策略。「一個想念的故事——幼稚園校本方案課程的發展歷程」則是由台灣南部一所幼稚園校長，以個案分析一個幼小銜接方案的教學檔案，並佐以現場觀察與訪談等方法，收集並紀錄課程的發展歷程。「建構園所課程本位之幼兒檔案評量」則是台灣中部一位幼稚園校長，以行動研究發展課程本位之幼兒檔案評量的歷程與行動策略探究。三份論文可提供港台兩地學前教育工作者，一個校本課程發展理論與實務結合的完整參考。

<i>Presentation Title</i>	《學前教育學校本位課程與評量》論文三：建構園所本位課程之幼兒檔案評量
<i>Format</i>	Symposium [ 5.07 ]
<i>Sub-theme</i>	Curriculum Development and Innovation by Schools and Teachers

## 建構園所本位課程之幼兒檔案評量 Constructing Learning Portfolio in the School-based Curriculum in a Kindergarten in Taiwan

張玉佩

園長，台灣台中鹿鳴村幼兒園

陳淑琴

副教授，台灣臺中教育大學，

### 摘要

本研究旨在透過行動研究的過程，建構適合園所本位課程之幼兒學習檔案架構，並建立系統化之建檔作業流程，繼而將幼兒學習檔案作為該幼兒之國小教師進行幼小銜接之教學與輔導之參考。本研究以觀察、訪談以及問卷調查等方式蒐集資料，並以質性敘述的方式分析資料，行動歷程中研究者透過不斷的省思以及尋求專業的支援解決所遭遇的問題。研究發現：

1. 園所之幼兒學習檔案架構包含幼兒發展檢核表、檔案文件集以及統整報告三個部份，其中檔案文件集分別收集來自幼兒對自選作品內容的闡述以及選擇該作品的原因、家長觀察幼兒於學校外的發展紀錄以及教師觀察幼兒於學校內的學習與發展紀錄。
2. 園所採取下列兩個策略將幼兒學習檔案之建檔作業系統化：一是以作品取樣方式蒐集幼兒學習檔案的相關文件，但改以研究者事先撰寫之能力發展指標取代專業敘述，教師僅需撰寫軼事紀錄即可，大大減少教師建檔的工作量；二是事先規劃實施幼兒學習檔案之行事曆。
3. 系統化的建檔流程可以減少教師分析個別檔案文件的工作負荷，以及協助教師事先安排檔案文件的搜集時程，避免囤積工作或遺漏觀察紀錄的細節。不過，軼事紀錄的彙整工作仍需佔據教師課餘時間。
4. 教師因為需要替每位幼兒建立屬於幼兒個人的學習檔案，所以每位幼兒都是被關注的焦點，可以確保沒有幼兒會被忽略。
5. 幼兒學習檔案可以具體呈現幼兒的成長，以及檢視教師的教學成效，並可做為親師溝通的有利媒介。
6. 家長因為被邀請參與幼兒學習檔案的建檔作業，所以對學校實施幼兒學習檔案給予高度的肯定。

**關鍵詞：**園所本位課程、檔案評量、課程本位

## 壹、緒論

### 一、行動研究的動力—精益求精

開辦夏日托兒所之前，研究者的同學小美（化名）與小文主任（化名）對於開放教育的肯定闡述，讓研究者認為方案取向的主題式課程可以實現「主動探索，快樂學習」的教育理念，便以此為教學的主軸。研究者也藉由進修期間，以義大利瑞吉歐艾蜜莉市幼兒園主題探索中主題選擇、發展方案、探究及結束方案等四個歷程（林育瑋、洪堯群、陳淑娟、彭欣怡譯，2003），檢視園所的主題課程，研究發現：夏日托兒所的主題課程堪稱具備方案課程之主要元素（張玉佩，2004）。

為了讓家長認同主題課程，研究者參考「開啓學習的視窗」（李郁芬譯，2001）利用文件檔案呈現幼兒學習的方式初探建檔作業。因為尚未發展完整的理念架構，因此初次建檔作業耗費許多心力，但是卻讓教師獲得成就感並視幼教為專業。

此次行動研究，除了讓夏日托兒所的幼兒學習檔案具備理論基礎，並有效減少教師的建檔負荷外，也希望教師不再孤軍奮鬥，幼兒和家長將一起參與建檔工作，完整呈現幼兒發展的全貌。

### 二、名詞釋義

#### （一）幼兒學習檔案

檔案評量是指教師彙集孩子在學校或在家裡的作品，提供孩子學習及進步的證據（Smith, Brewer & Heffner, 2003）。在本研究中，若強調檔案是種評量方式則使用檔案評量，若強調檔案搜集建置的過程則使用幼兒學習檔案。

#### （二）主題課程

主題課程是指教師以一個議題統整所有領域，讓學生深入探索並主動建構有意義、可遷移的知識及學習策略（徐愛婷等譯, 2002）。本研究所謂的主題課程是指教師與幼兒共同發展的探索經驗。

### 三、行動的目標

研究者將以理論為後盾，建構具備夏日托兒所特色及教學理念的幼兒學習檔案，藉此提出幼兒經歷主題課程後，其能力成長的證明。故本研究以行動研究的方式進行，研究目的如下：

- （一）釐清幼兒學習檔案的內涵及意義。
- （二）探討構成幼兒學習檔案的要素。
- （三）建立園所幼兒學習檔案之架構。
- （四）建立系統化之建檔作業。
- （五）減少教師建檔之工作負荷。
- （六）探究建立園所幼兒學習檔案架構歷程中可能遭遇的困難。

依據研究目的，本研究之研究問題如下：

- (一) 幼兒學習檔案的內涵及意義為何？
- (二) 幼兒學習檔案的構成要素為何？
- (三) 園所幼兒學習檔案之架構為何？
- (四) 系統化之建檔作業為何？
- (五) 減少教師建檔工作負荷之策略為何？
- (六) 建立園所幼兒學習檔案架構歷程中可能遭遇的困難為何？

## 貳、來自理論的啟發

### 一、幼兒評量

Joan Cenedella (引自何釐琦譯, 2002) 定義幼兒評量是教師對幼兒進行系統化的觀察記錄, 以了解孩子學會的能力。Newman 和 Wehlage (1995) 認為真實評量可以呈現幼兒成長的歷程, 並鼓勵孩子成為主動的學習者。Cohen (1999) 表示檔案可以提供比標準測量工具更正確、更有意義的幼兒發展證據。但是, Mardell-Czudnowski 與 Mindes、Ireton 卻認為量化測驗可在短時間內, 瞭解多數幼兒的發展概況 (馬燕譯, 2002)。根據上述, 質性評量能呈現幼兒的學習歷程, 而量化及標準化評量則能在短時間獲取大量幼兒發展相關數據。

### 二、幼兒學習檔案

Katz 和 Chard (1996) 定義檔案是教師持續蒐集幼兒探究問題的過程, 並確認幼兒想法的評量。Blagojevic 和 Garthwait (2001) 認為檔案是教師有計畫的蒐集, 並呈現幼兒各個發展階段基本概念及技能進步的證據。Smith、Brewer 和 Heffner (2003) 認為教師透過檔案可以發現孩子學習的困難點, 以規劃適宜的學習。

Nelson L. 和 Nelson A. (2001) 指出檔案應有建檔計畫、幼兒作品和照片、發展檢核表、觀察紀錄、成長報告、親師會議及學習計畫。Katz 和 Chard (1996) 認為檔案應包括: 幼兒作品、學習照片、教師和家長的評語、幼兒對話紀錄及對幼兒學習的闡述和評論。密西根大學 Dr. Meisels 和同事研發「作品取樣系統」的架構則包括幼兒發展檢核表、檔案文件集、統整報告等, 可以彰顯檔案的功能與價值, 亦可協助教師系統化進行檔案評量 (引自廖鳳瑞、陳姿蘭編譯, 2002)。

Stone (1995) 建議初次建檔的教師可以從小範圍著手, 待熟練後再增加其他發展領域。Cohen (1999) 則認為教師和孩子應該一起創造自己的檔案。但檔案文件多來自教師的觀察紀錄, 所以教師的教學經驗和專業知能, 將影響觀察紀錄的準確性 (馬燕譯, 2002)。褚淑純 (2004) 也認為教師無法同時進行教學與建檔工作。此外, 幼兒、教師與父母是建檔的關鍵角色, 行政人員與負責人也應提供協助 (馬燕譯, 2002)。陳嘉露 (2004) 表示幼兒及家長若未參與檔案的搜集, 檔案則不能呈現幼兒發展之全貌。Mardell-Czudnowsk、Mindes 與 Ireton 表示行政人員也應在建檔時提供協助 (馬燕譯,

2002)。

依據上述，幼兒學習檔案是指持續且有計畫的搜集幼兒發展與學習的訊息，以作為教師規劃課程的依據。幼兒學習檔案的架構及內容應包括建檔計畫、幼兒作品和照片、教師和家長的觀察紀錄、發展檢核表及統整報告等。學者建議初次建檔的教師從小範圍著手，並輔以系統化的工具創造個別化的幼兒學習檔案，而幼兒、家長、行政人員或負責人也應該參與建檔工作，因為這是項群策群力的大工程。

### 三、他山之石

#### (一) 國外實施幼兒學習檔案之實例

以義大利瑞吉歐艾蜜莉市的幼兒園為例，教師有組織的搜集幼兒的作品、照片、圖畫或觀察紀錄，證明其身體、情緒、社會和認知等領域的發展，以瞭解幼兒最近發展區並提供適宜的教學，其架構包括個人文件夾、作品、幼兒發展觀察、幼兒的自我省思及方案教學的陳述 (Wilford, 2005；林育瑋等譯，2003)。

以河濱街課程 (Bank Street Curriculum) 為例，教師是採取真實性的評量，依據課程目標有系統的搜集幼兒作品、思考歷程及觀察紀錄，以呈現幼兒的學習成就與發展，並了解幼兒的需求、興趣和優點，以提供必需協助，其架構包括學期初評量、學期中評量、學期末評量 (Joan Cenedella,引自何釐琦譯，2002)。

依據上述，兩者均是依據教學目標以系統化方式，蒐集與孩子學習歷程相關的資料進行幼兒評量。

#### (二) 國內實施幼兒學習檔案之相關研究

近年國內進行幼兒檔案評量的研究逐漸增多，探討如下：

1.李岳青 (2005) 研究發現：透過幼兒學習檔案可以瞭解幼兒的需求並作為課程修正的依據，但建構符合園所之架構相當耗時。

2.褚淑純 (2004) 研究發現：教師教學態度、評量方式及幼兒的能力均影響學習檔案的建構，內容含核心課程與幼兒表現紀錄。

3.蕭玉佳 (2002) 研究發現：學習歷程檔案能保留孩子學習的變化，但礙於收集的資料過於片段，故無法呈現幼兒發展的全貌。

4.陳姿蘭 (2001) 研究發現：卷宗評量能提供幼兒進步的資料亦能反應教師教學，但缺乏家長參與故未能呈現幼兒所有的發展。

綜合上述，國內實施幼兒學習檔案的園所陸續增加，顯示檔案評量對幼兒的正面幫助逐年被重視。但研究者也發現：如何讓幼兒學習檔案符合園所特色和減少教師建檔的負擔，才是急需克服的問題。

### 四、總結

根據文獻探討，研究者認為教師需依據幼兒評量的目的選擇適當的評量方式。幼兒學習檔案是指系統化搜集幼兒發展的證據，以提供教師規劃課程的依據，這種檔案評量方式會讓幼兒感覺被重視，亦能提升家長參與幼兒學習的意願。教師的專業能力與教學經驗將影響檔案文件的準確性，家長及幼兒參與建檔的意願則攸關評量的客觀性。

## 參、研究設計

### 一、研究方法

行動研究是研究者研究本身的問題(Whyte, 1989),在特定時間內研究特定方案(吳芝儀、李奉儒,1995),以改善情境品質為目的(Elliot, 1991),重視行動、省思及尋求解決策略(蔡清田,2002)。研究者因在幼教現場發現問題而引發研究動機,故採取行動研究。

### 二、研究架構

行動研究是為了解決研究者本身的問題而進行的研究(黃正傑,1999)。先就問題收集資料釐清情境,再依情境擬定行動策略並採取行動,最後檢視行動結果成敗,決定結束或循環行動(夏林清譯,1997)。所以本研究將是一連串收集資料、釐清情境、擬定行動策略、採取行動,以及檢視省思行動結果的循環。

### 三、研究背景

在行動研究中,研究者的主觀因素及研究場域均會影響研究的品質,故有必要詳細說明。研究者需考驗理論在實際情況的可行性,故需具備研究的專業能力(蔡清田,2002)。研究者先前已修習教育研究法、教育統計、幼兒發展、幼兒教育課程發展理論、幼兒家庭與社會、組織溝通等課程,具備進行本次行動研究之專業知能,研究者將秉持嚴謹的態度,並有效率的搜集資料,提高分析資料的可信度。

本研究之研究場域為研究者創辦之夏日托兒所,位於台中新興都會區,面積五百六十四坪,開設六個班級,幼兒約一百三十名,六位主要教師,五位助理教師。92.31%幼兒住在園所附近,92.30%為雙薪家庭,82.24%幼兒家長學歷為專科以上。

研究者省思之前實施幼兒學習檔案的缺失包括:未向參與人員說明建檔目的及意義、未檢討檔案架構問題、缺乏具體評量目標、僅呈現教師單方面評語、撰寫專業敘述過於困難以及缺乏統整報告等。

### 四、研究步驟與流程

行動研究分為行動前的想法與行動、行動中的反省與實踐及行動後的再反省與調整(潘世尊,2005)。本研究之研究步驟與流程說明如下(圖3-1):

#### (一) 準備階段(2005.12~2006.06)

思索論文方向並著手蒐集統整相關文獻,開始撰寫研究計畫。

#### (二) 發展階段(2006.07~2007.01)

擬定行動策略進行建檔作業並視情況適時調整,完成評量後利用問卷調查及訪談了解家長及教師的想法與建議,作為再度行動參考。

### (三) 分析及撰寫報告階段 (2007.01~2007.04)

研究者依據蒐集的資料進行分析，繼而依據分析結果撰寫報告。

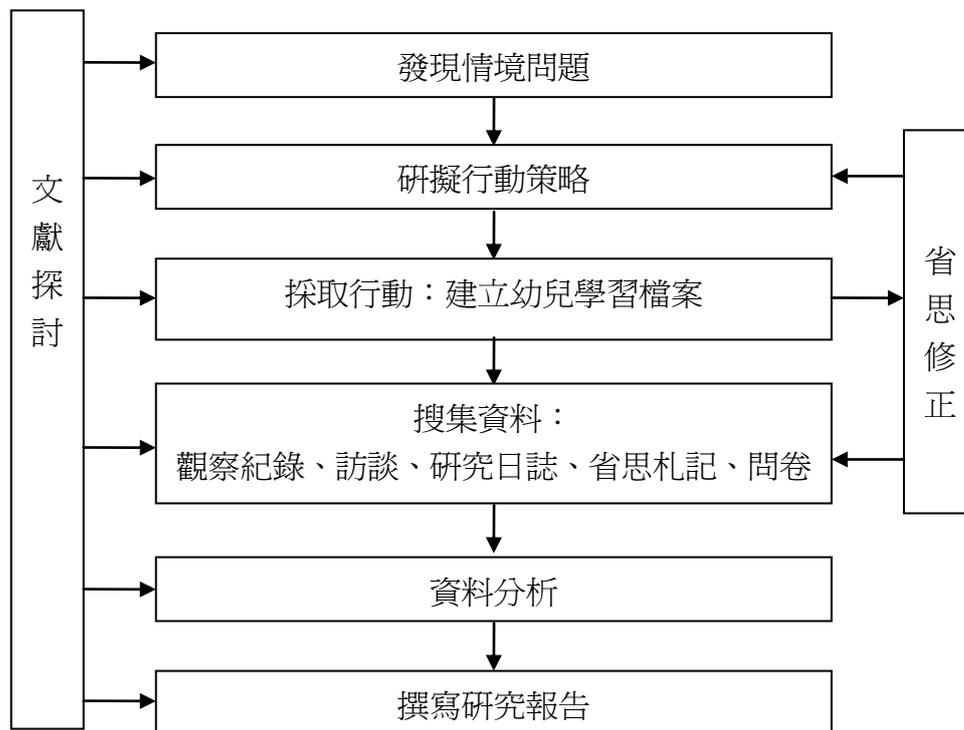


圖 3-1 研究流程圖

## 五、資料蒐集與分析

本研究採行動研究法，研究者需從現場蒐集豐富的資料，本研究搜集資料時間自 2006 年七月至 2007 年二月，歷時八個月。

### (一) 資料蒐集方式

行動研究搜集資料方法包括訪談、現場摘記、蒐集文件、問卷調查、參與會議等 (葉重新, 2004)。本研究資料搜集方法包括觀察、訪談、蒐集文件、問卷調查及省思日誌等，並以錄音輔助，說明如下：

1. 觀察：記錄研究者與教師於研究中直接互動的情形，以及研究者觀察到教師進行與研究相關的行為。

2. 訪談：訪談的是受訪者提供個人的主觀想法 (吳昭宜, 2002)。本研究訪談對象為六位教師及三位助理教師，以半結構式問題為主。

3. 問卷調查：為瞭解幼兒學習檔案對家長的影響及改變建檔方式對教師的影響，研究者分別設計家長問卷及教師問卷。

4. 撰寫研究日誌：研究日誌是促進行動研究發展的媒介 (夏林清譯, 1997)。研究者撰寫研究日誌、閱讀文獻、與教師對談，瞭解行動策略的可行性。

5. 文件收集：文件是檢驗資料來源的證據 (黃瑞琴, 2002)。本研究之文件包括幼

兒學習檔案、檔案實施行事曆、問卷、會議紀錄、親師溝通紀錄、教學簡介、作息表、教師日誌、校園平面圖等。

## (二) 資料整理與分析

質的研究過程中，資料的蒐集和分析同時進行（黃瑞琴，2002）。研究者就資料管理、分析及可信度的方法，逐一說明：

1. 資料整理：研究者為求查詢方便會將資料進行編碼（夏林清譯，1997）。研究者將同類資料註記代碼與日期以方便查詢及分析。

2. 資料分析：本研究採 Taylor 和 Bogdan（引自黃瑞琴，2002）資料分析步驟：有意義的處理大量資料、重複閱讀資料、尋找資料中的主題、建構並分類架構、發展概念和理論、閱讀文獻並發展故事情節。

## (三) 研究的信度與效度

研究者可藉由三角校正檢驗資料的詮釋是否偏頗，或將訪談文字稿交與受訪者檢視提高內在效度（葉重新，2004）。研究者將採取三角校正、適當客觀的參照、參與者檢測等方式，使本研究更趨嚴謹。

1. 三角校正：採用不同的資料來源，交叉檢測資料來源的正確性。

2. 適當客觀的參照：是指呈現的結果都有其憑據（黃政傑，1987）。研究者將蒐集之文件與資料建檔留存，作為審視之憑據。

3. 參與者檢測：研究者蒐集的資料與解釋需經過參與者的確認（黃政傑，1987）。將訪談文字稿請受訪者確認與所表達意思無誤。

4. 與指導教授及參與行動的教師討論：確保行動進度與策略恰當。

## (四) 行動研究的限制

行動研究的研究對象非隨機取樣所以無法推論（葉重新，2004）。本研究的對象為研究者創辦的托兒所，故研究發現不一定適用於其他園所。礙於時間的限制，研究者僅收集一個學期的資料，研究資料可能有不盡完善之處，但研究者確信研究發現將可提供有志於幼兒檔案評量之相關人士，一個討論的平台與參考的借鏡。

# 肆、努力的足跡

## 一、行動三部曲

### (一) 行動首部曲－蓄勢待發（2006.04～2006.07）

研究者參照 Smith、Brewer 與 Heffner（2003）的建議，先釐清幼兒學習檔案的理論再建構檔案架構。研究者以 Samuel J. Meisels 和同事研發的『作品取樣系統』（廖鳳瑞、陳姿蘭編譯，2002）為理論基礎，建構「以研究理論為基礎，園所需求為考量」的幼兒學習檔案架構。接著向教師說明建檔之實施計畫，並規劃實施幼兒學習檔案行事曆，協助教師蒐集彙整檔案文件。

### (二) 行動進行曲－蒐集檔案文件（2006.08～2006.12）

行動過程依據實施幼兒學習檔案行事曆規劃進行。

- 1.先邀請家長及幼兒參與建檔並說明建檔的意義
- 2.教師同時進行幼兒發展檢核表之期初評量：以數字(1)(不確定,繼續觀察)、(2)(尚未達成學習目標)、(3)(在老師引導下可達成學習目標)、(4)(已達成學習目標)分別代表檢核結果。
- 3.教師蒐集及撰寫第一次檔案文件：教師選取深入觀察的學習目標，完成後交付研究者審閱。
- 4.教師蒐集及撰寫第二次檔案文件。
- 5.研究者繕打第一、第二次幼兒自選作品，列印後交付教師歸檔。
- 6.研究者繕打第一、第二次家長提供文件，列印後交付教師歸檔。
- 7.親師晤談：檔案發回讓家長閱讀後並確認親師晤談時間。
- 8.教師蒐集及彙整第三次檔案文件。
- 9.研究者協助繕打幼兒選取之第三次作品。
- 10.研究者協助繕打家長提供之第三次檔案文件。
- 11.教師進行幼兒發展檢核表之期末評量作業。
- 12.教師撰寫各發展領域之摘要報告。
- 13.教師撰寫期末統整報告：闡述幼兒發展狀況並提供具體建議。
- 14.整理幼兒學習檔案及發回。
- 15.輔導教學：討論未達成學習目標幼兒之輔導策略並追蹤之。

### (三) 行動終曲－檢討與修正 (2006.12~2007.01)

成長來自不斷的檢討與修正，研究者檢視行動缺失方法如下：

- 1.問卷調查：以問卷蒐集家長及教師的意見並檢討之。
- 2.檢討會議：以會議最終決議，展開再次行動。

## 二、披荆斬棘

### (一) 行動之初

**難題一：改革帶來的壓力**

**策略一：說明改革的目的並製作「幼兒學習檔案範例」**

教師擔心改革會增加工作量，於是研究者說明改革目的是為了簡化建檔作業以減輕工作負荷，並製作範例證明。

小宜老師：「會擔心說越改越難，或是說工作量會增加。」(訪談 20070228)

**難題二：幼兒學習檔案的架構如何修改？**

**策略二：釐清問題，省思需求，尋求專業支援**

夏日托兒所非初次建檔，所以真正的問題是需要如何修改？指導教授建議：先釐清問題，再省思需求，最後尋求專業支援。於是，研究者檢視發現之前缺乏家長和幼兒的參與，便將之納入新的架構中。

**難題三：如何簡化建檔作業？**

**策略三：以能力指標取代專業敘述**

研究者檢視以往讓教師感到困擾的建檔作業是撰寫專業敘述，於是研究者與小文主

任參考幼教相關書籍撰寫了能力指標取代原本的專業敘述，並考量家長閱讀而力求敘述淺顯易懂。能力發展指標內容包含領域發展重點、幼兒發展常模及學期發展重點。

#### **難題四：幼兒發展檢核表的出處**

##### **策略四：自編幼兒發展檢核表**

Nelson, L.和 Nelson, A. (2001) 認為發展檢核表可以是教師自編，也可以來自專業報告。於是研究者與教師參考相關文獻、課程目標、教學經驗及教師期望，編製符合夏日托兒所的幼兒發展檢核表。

小萍老師：「我有參考書籍啦，然後參考現在該班孩子的狀況做評估，然後再來是經驗。」(訪談 20070116)

#### **難題五：如何改善教師囤積建檔工作的習慣？**

##### **策略五：制定實施幼兒學習檔案行事曆**

有系統的規劃全年行事曆，能協助教師進行幼兒評量(馬燕譯，2002)。以往夏日托兒所的教師會囤積檔案處理作業，而讓建檔作業變成額外負擔。於是研究者規劃實施幼兒學習檔案的行事曆，引導教師分攤建檔工作，教師表示行事曆能提醒搜集檔案文件的時程，亦可避免因時間過久而遺忘細節。

小宜老師：「非常有幫助，就變成說我們自己也會計劃性的去做蒐集，有一些狀況比較容易遺忘。」(訪談 20070228)

#### **小結：**

「改革」總是令人感到不安，而研究者以行動化解危機。為了讓幼兒學習檔案具備理論基礎，研究者重新審視內容並修改之，並以能力指標取代專業敘述簡化建檔作業，亦尊重幼兒個別差異而自編幼兒發展檢核表，最後訂定實施行事曆，協助教師蒐集檔案文件。

#### **(二) 行動歷程**

##### **1.來自教師的問題**

#### **難題一：幼兒發展檢核表的檢核結果異常**

##### **策略一：在真實情境中進行評量**

教師藉由發展檢核表評估幼兒發展的程度(林育瑋等譯，2003)。當研究者檢視期初幼兒發展檢核表結果時，發現檢核結果異常。是教師規劃時低估孩子能力？還是評量時高估孩子能力？

當初在制定教學目標時，也是經過一番討論才確定的，沒想到實際施測之後，又發現了許多問題。(省思 20060814)

原來，教師們是憑印象推估幼兒目前的能力。Joan Cenedella 認為：『教師的紀錄應是所見之真實情況，而非其所想之事。』(何釐琦譯，2002)，所以教師應該在真實情境中評量，而非憑藉記憶。之後，教師重新在真實或創造情境重檢核幼兒各能力的發展程

度。研究者以表格整理並檢視檢核結果，再與教師討論並進行修改。統整如表 4-1、表 4-2。修改後重新再進行檢核，檢核才算真正完成。

表 4-1 小萍老師修改之學習目標及原因

數學思考能力
修改－了解位置詞（上、下）。 改為－了解位置詞（上、下、裡、外）。 原因：絕大多數的孩子都已達成。
修改「了解比較詞（長短、大小）。」 改為「了解三種以上的比較詞。」 原因：絕大多數的孩子都已達成。

研究者整理

表 4-2 小玲、小雯、小珈老師修改之學習目標及原因

語文能力
修改－能依據討論的主題清楚表達自己的想法。 成為－能統整與主題相關之訊息並明確說出。 原因：絕大多數的孩子都已達到。
科學思考
修改－能清楚描述觀察紀錄。 成為－能明確紀錄觀察之現象。」 原因：絕大多數的孩子都已達到。

研究者整理

### 難題二：家長質疑檢核結果

#### 策略二：說明檢核的方式及意義

教師擔憂家長不滿或質疑檢核結果，也是檢核異常的原因之一。研究者建議教師應該向有疑問的家長說明檢核的方式及意義，評量是讓老師更了解幼兒的發展以提供適合的教學。

小玲老師：「以前我做完初評發回去給家長，家長都會來要分數，我覺得很困擾。」（觀察 20060808）

#### 難題三：如何選取深入觀察之學習目標？

#### 策略三：考量能力進步的空間及展現的機率

教師表示幼兒該能力進步的空間以及在自然情境下展現該能力的機率，均是教師選取深入觀察的學習目標時考慮的重點。前者原因是：從「不會」到「會」最能彰顯幼兒歷經學習的進步。後者則是：幼兒展現能力的機率會影響蒐集資料的難易度。

小宜老師：「如果剛開始他是不會的，可是經由你的指導、引導之後，然後他後來已經會了，可能家長就會覺得他在學校真的有學到東西。」（訪談

20070116)

小萍老師：「他會不會常常操作會影響我們選擇。」(訪談 20070116)

**難題四：搜集檔案文件的恰當時機呢？**

**策略四：評量無所不在**

教學與評量應該結合，檔案文件來自教師整天的觀察（馬燕譯，2002）。幼兒一整天都在展現能力的增長，這些都是教師想要捕抓的畫面。但是所有受訪的教師均表示，角落時間才是主要搜集的時段。因為時間較充裕，而且主題的分組活動也是利用角落時間進行。

小辰老師：「一整天都在觀察，然後早上他們一進來教室，就是會主動去跟老師打招呼，這牽扯到禮貌；然後簽到，就仿寫；然後吃早餐，就小肌肉，他們會去盛；然後到主題，他們會主動去發表自己的意見、、、。」(訪談 20070215)

**難題五：教師整理檔案文件的時間**

**策略五：空出下午的時間**

陳嘉露(2004)認為教師很難有完整的時間蒐集檔案文件或是分析幼兒作品。雖然，研究者下午安排專業教師主導教學活動，讓教師有時間可以整理資料，不過只有小萍老師表示有幫助，其餘的教師表示建檔工作依舊會佔據下班之後的時間，這仍無法克服的難題。

小萍老師：「下午的時間，如果兩個老師都在教室的時候，我就會做。因為回家有魔頭更可怕（笑），這裡還比較安靜。」(訪談 20070116)

**難題六：利用幼兒學習檔案進行親師晤談**

**策略六：撰寫範例供教師參考**

Mindes、Ireton 與 Mardell-Czudnowski.認為教師有責任將幼兒學習與發展的狀況告訴幼兒的家長（馬燕譯，2002）。夏日托兒所的親師晤談即藉此呈現幼兒學習歷程與發展證據，而教師提議：「是否可以提供範例，協助他們在晤談時不會偏離主題？」研究者允諾，並撰寫範例供教師參考。除小辰老師是初次參與，其餘的教師都有晤談的經驗，均表示這次晤談內容並沒有太大的差異。不過，小宜和小玲老師表示會多介紹修改的部分，並較強調對幼兒學習和對家長的意義。

小宜老師：「會比較跟他們介紹到這次寫的內容的方式跟以前的不太一樣。」(訪談 20070129)

**難題七：檔案文件重複抽取的工作過於繁瑣**

**策略七：說明理由並提供協助**

為了方便家長閱讀，研究者將觀察紀錄列印在同頁。所以在親師晤談前，要先列印前兩次的觀察紀錄且歸檔，晤談後重複相同工作，這讓小宜老師感到困擾，研究者藉訪

談時說明理由並提供協助。

小宜老師：「看有沒有一次就印完這樣子。」(訪談 20070116)

**難題八：研究者臨時起意，徒增教師的困擾**

**策略八：研究者協助教師將照片歸檔**

因指導教授的推薦，研究者應邀分享實施幼兒學習檔案的歷程。研究者卻發現文字敘述過多而閱讀感覺生硬，於是請教師提供幼兒照片以有柔和檔案內容。爲了減少教師抱怨，研究者負責歸檔照片。但是研究者的臨時起意依舊造成教師困擾，探究原因竟是幼兒照片數量不足。危機就是轉機，教師需省思：「是否有孩子被忽略？」

小雯老師：「在整理的時候發現真的很少，可能就是還要補拍，就覺得比較困擾。」(訪談 20070215)

**難題九：幼兒尚未達到學習目標**

**策略九：研擬幼兒輔導教學策略**

學期末，教師檢核幼兒歷經學習後各項能力發展的狀況。期末檢核結果顯示，大 B 班以及小 A 班均有幼兒尚未達到學習目標。於是，研究者與教師討論個別幼兒的輔導教學策略，舉例如表 4-3。

表 4-3 小 A 班維維輔導教學策略

輔導時間：學習區時間、四點以後的自由時間

學習目標	輔導策略
唱數 1-20	利用等待時間，老師陪同幼兒唱數，增加序數概念。
點數 1-10	策略一：請孩子先用立體積木組合作品後，再引導幼兒點數使用的積木數量。
	策略二：孩子串珠後，點數串珠實際數量。
認識五種以上形狀	策略一：幼兒搭蓋積木後，老師引導幼兒積木形狀。
	策略二：利用形狀圖卡與幼兒進行遊戲，增加形狀概念。

研究者整理

## 2.來自新進教師的問題

**難題一：快速熟悉建檔作業**

**策略一：簡化建檔作業 / 策略二：教師的引導及協助**

研究者在建構幼兒學習檔案架構時，已考量新手教師的問題，所以將建檔作業簡化僅剩觀察紀錄，讓新進專業教師亦可快速熟稔建檔作業。此外，無論是小萍和小雯老師扮演協助者角色，還是小宜和小辰則採取的主導者角色，主要教師對新進教師的協助不容小覷。

**難題二：無法掌握觀察重點，紀錄過於主觀**

**策略二：直接引導進行修改**

新進教師因爲缺乏觀察經驗，所以技巧生疏無法觀察重點，觀察紀錄內容也較爲主觀，小瑋老師表示觀察紀錄的確讓人傷透腦筋。而研究者若發現問題時，會直接說明缺失並

引導撰寫的方式和技巧。

小瑋老師：「到底要怎麼簡潔有力把它寫完，但是又要描述的夠清楚。」(訪談 20070125)

**難題三：無法掌握拍照的技巧和時機**

**策略三：安排攝影研習課程**

新進教師拍攝的照片附件被退件的原因多是看不出幼兒正在做什麼，或是看不清楚幼兒面貌。研究者認為這與教師無法掌握幼兒學習的時機以及攝影技巧有關，所以規劃攝影研習課程改善之。

小瑋老師：「有時候，怎麼已經剪完了，那個一瞬間你沒有掌握的話，就經過了。」(訪談 20070125)

**難題四：如何撰寫統整報告？**

**策略四：提供範例**

新進教師僅參與部份建檔工作，所以撰寫統整報告是有難度的。於是，研究者先請教師撰寫一份統整報告，研究者再協助修改。

小蘭老師：「我們不是要給他合理的建議嗎？讓家長比較容易協助的建議，我覺得這方面比較難。」(訪談 20070125)

### **3.來自幼兒的問題**

**難題一：中小班的幼兒選取作品時，容易受同儕影響**

**策略一：採個別進行**

Cohen(1999)認為教師可以以引導孩子介紹自己的作品，讓孩子參與建檔，Katz 和 Chard(1996)也表示建檔是對幼兒努力學習的尊重，幼兒也會因此認真的看待學習。研究者讓幼兒自己選取作品，試圖將孩子的想法納入檔案中。大班教師表示幼兒選取作品時較不易受同儕影響，所以多是以團體方式進行。中小班教師則表示幼兒選取作品時易受同儕影響，會選取相同的作品或是說出同樣的理由，所以採用個別方式進行。

小玲老師：「你就從這些作品中找出你最喜歡的，等一下再來告訴我，你最喜歡，為什麼喜歡這一張。」(訪談 20070116)

小萍老師：「我曾經一次三個，然後三個都選同一張。」(訪談 20070116)

**難題二：中小班的幼兒無法清楚表達**

**策略二：用不同的問句引導**

陳姿蘭(2001)研究發現：幼稚園的幼兒已經具有自我評量能力。然而中小班教師卻表示班上的幼兒常以『我就是喜歡』表達選取理由，當詢問『為什麼喜歡』也多得到『就是很喜歡』的答案。研究者建議教師嘗試不同的問句，引導幼兒說出更多心裡的感受和想法。

#### 4.來自家長的問題

**難題：提高家長參與建檔的意願**

**策略：精神鼓勵，提供參考範例**

陳嘉露（2004）表示幼兒及家長未參與檔案的搜集，檔案不能呈現幼兒發展全貌。檔案不僅呈現幼兒的發展與成就，也記錄教師、幼兒、家長的合作及努力。在這次建檔作業中，研究者不要求家長提供專業的觀察紀錄，而將目標設定為「願意參與」。小宜、小雯和小珈老師表示經過鼓勵引導，不少家長陸續提供幼兒作品或是觀察紀錄。

**小結：**

搜集檔案文件過程，研究者發現教師用記憶評量幼兒的發展現況，因此利用機會讓教師明白真實評量的重要性；教師以幼兒該能力的進步空間及展現機率作為選取深入觀察學習目標的參考依據，而大部分檔案文件來自角落時間，因為搜集時間較寬裕。雖然研究者安排下午時間讓教師整理資料，不過多數教師表示建檔工作依舊會佔據下班後的時間。而研究者在搜集檔案文件過程臨時起意增加幼兒照片，讓教師必須省思：「是否有孩子被忽略？」

簡化建檔作業以及主要教師的引導，讓新進教師可以快速熟悉建檔作業，但缺乏經驗導致觀察紀錄多會焦點模糊或過於主觀，拍照的時機及角度也需加強。研究者利用幼兒對自選作品內容及選擇原因的闡述作為幼兒自我評量的方式，老師們也無不施展各種方法，將家長變成參與者。

### 三、行動檢討

#### （一）系統化建檔作業，有效減少教師建檔工作負荷

夏日托兒所教師表示系統化的建檔作業可以有效減少建檔負荷。研究者歸納原因有四：實施幼兒學習檔案之行事曆可以有效協助教師依序完成工作，自編幼兒發展檢核表可提供教師明確且連續性的觀察目標，建立幼兒能力指標取代專業敘述減少教師觀察紀錄分析作業，而研究者與小文主任分別協助教師建檔之相關文書處理工作。

#### （二）檔案對教師的意義

夏日托兒所的教師表示因為需要建立幼兒個人檔案，學會對幼兒發展狀況觀察入微，也不得不關注每位幼兒的發展狀況，因此沒有人會被忽略。新進教師表示因為專業能力得以發揮而願意投入建檔。

#### （三）家長的回饋

研究者以問卷方式了解家長對幼兒學習檔案的意見，問卷共發出一百一十七份，回收九十四份，有效問卷九十四份，回收率 80.34%。Katz 和 Chard（1996）認為幼兒學習檔案可以讓家長了解幼兒的發展，增加對幼兒學習經驗的覺察。夏日托兒所也驗證這種說法，98.94%的家長肯定幼兒學習檔案對幼兒學習與發展的價值；88.30%的家長認為參與建檔讓他們更關注孩子的學習與發展。家長表示幼兒學習檔案中的觀察紀錄（87.23%）、親師晤談（78.72%）、統整報告（71.28%）及孩子自選作品（74.47%），讓他們更清楚幼兒的學習與發展。

### 小結：

檢討是再進步的動力，這次研究行動有效減少教師建檔的工作負荷，也改善教師累積檔案文件的舊習，行政人員的支援亦減少教師文書工作負擔。教師因為必須建立幼兒個別的學習檔案，因此更了解幼兒也沒有幼兒會被忽略。當然，家長的肯定是持續建檔的動力之一。

## 四、寫在行動之後

經歷研究歷程讓研究者明白分享不僅僅是分享，也能提昇自我的專業能力，亦深刻體會：『其實，分享的那個人才是最快樂的！』研究者總以為用心做，家長就一定能看到我們的付出，但沒有教材還是讓家長望之卻步。但自夏日托兒所建檔後，不但呈現孩子學習成長的證據，也讓家長認同主題課程，並看到老師的專業與付出。研究者曾經疑惑：應該當管理者？還是投入者？也許是個性使然，研究者的角色在主管、文書人員、教練、工讀生間不時替換。老師對此感動不已，但研究者心中充滿感謝，因為有他們，研究者才可以朝著理想邁進。當研究者在撰寫論文時，夏日托兒所建檔的腳步並沒有停頓。研究者早已依據這次研究的結論，研擬新的行動策略，再次啟動另一次行動的歷程。

## 伍、結論與建議

### 一、結論

(一) 幼兒學習檔案是有系統的搜集幼兒發展的證明，不但能讓教師檢視教學的適切與否，亦能提升家長參與幼兒學習活動的意願。

(二) 夏日托兒所之幼兒學習檔案架構包含幼兒發展檢核表、檔案文件集及統整報告等，內容則包括：建檔計畫、幼兒作品和照片、教師和家長的觀察紀錄、發展檢核表、統整報告以及親師晤談等。

(三) 研究者採取「以能力指標取代專業敘述」、「規劃實施幼兒學習檔案行事曆」策略，將幼兒學習檔案之建檔作業系統化，並有效減少教師建檔工作負荷。

(四) 夏日托兒所建構幼兒學習檔案過程陸續遭遇問題，包含行動初始的改革壓力，以及行動歷程中來自教師專業能力、幼兒及家長參與的問題，都為行動帶來阻力。

(五) 本行動研究結果顯示：系統化的建檔作業，的確可以有效減少教師建檔之工作負荷；而教師也更關注幼兒發展並提供適當協助，沒人幼兒會被忽略；此外，家長因為幼兒學習檔案讓他們更了解且關注孩子的學習而肯定檔案的價值。

### 二、建議

根據研究結果，研究者建議：

(一) 幼托園所可以發展彰顯學校課程特色之幼兒學習檔案作為招生的利器，但行政人員需分擔建檔工作，以減少教師建檔工作負荷。

(二) 因為教師的建檔能力攸關實施的成效，所以研究者建議教師應檢視並提昇自我建檔能力，並發展自己的檔案管理模式，即可有系統的進行建檔工作。

(三) 研究者也建議師資培育單位可以將檔案評量納入課程中，以提升學生進行檔案評量的專業知識和能力。

(四) 對於未來研究，研究者建議可嘗試發展適合不同課程模式的幼兒學習檔案，或是增加研究對象數量，亦或是延長資料收集的時間。

## 參考文獻

- 何釐琦（譯）（2002）。Elizabeth F. Shores & Cathy Crace 原著。幼兒學習檔案-真實紀錄  
幼兒學習的歷程。台北：信誼。
- 吳芝儀、李奉儒（1995）。質的評鑑與研究。台北：桂冠。
- 吳昭宜（2002）。幼兒戲劇教學的殿堂-一個幼稚園大班之行動研究。國立屏東師範學院  
國民教育研究所，碩士論文。
- 李岳青（2005）。教師建置幼兒學習檔案歷程之研究。國立臺東大學幼兒教育學系碩士  
班，碩士論文。
- 李郁芬（譯）（2001）。Judy Harris Helm, Sallee Beneke & Kathy Steinheimer 原著。開啓  
學習的視窗：建檔與評估孩子的學習經驗。台北：光佑。
- 林育瑋、洪堯群、陳淑娟、彭欣怡等（譯）（2003）Judy Harris Helm & Lilian G. Katz 原  
著。小小探索家-幼兒教育中的方案教學。台北：華騰。
- 夏林清（譯）（1997）。Altrichter, Posch & Somekh 原著。行動研究方法導論－教師動手  
做研究。台北：遠流。
- 徐愛婷、賴寶蓮、陳淑茗、許育健、陳怡君、徐麗棻、宋秋美等（譯）（2002）。統整課  
程發展-協同合作取向。台北：心理。
- 馬燕（譯）（2002）。Gayle Mindes, Harold Ireton & Carol Mardell - Czudnowski 原著。幼  
兒評量。台北：洪葉。
- 張玉佩（2004）。幼稚園進行主題統整課程之探討-以台中市一所私立托兒所為例。台中  
教育大學學期報告。
- 陳姿蘭（2001）。一位幼稚園老師實施卷宗評量之研究。國立台灣師範大學家政教育研  
究所，碩士論文。
- 陳嘉露（2004）。解開“檔案”的秘密~一位幼教老師應用幼兒作品改進教學之行動研究。  
臺北市立師範學院國民教育研究所，碩士論文。
- 黃正傑（1999）。課程改革。台北：漢文。
- 黃瑞琴（2003）。質的教育研究方法。台北：心理。
- 葉重新（2004）。教育研究法。台北：心理。
- 廖鳳瑞、陳姿蘭編譯（2002）。幼兒表現評量：作品取樣系統。台北：心理。
- 褚淑純（2004）。幼兒學習檔案建構歷程分析 ~以一所多元智能幼稚園檔案評量為例。  
臺北市立師範學院兒童發展研究所，碩士論文。
- 潘世尊（2005）。教育行動研究－理論、實踐與反省。台北：心理。
- 蔡清田（2002）。教育行動研究。台北：五南。
- 蕭玉佳（2002）。成長路上話成長-幼稚園多元智慧學習歷程檔案之行動省思。國立台  
北師範學院課程與教學研究所，碩士論文。

- Blagojevic, B., & Garthwait, A. (2001). *Loris Malaguzzi: Founder: The Reggio Emilia Approach – believing in the power of the child*. New York: Scholastic Parent & Child.
- Cohen, L. (1999). *The power of portfolios*. New York: Scholastic Early Childhood Today.
- Elliott, J. (1991). *Action research for educational change*. Milton Keynes and Philadelphia: Open University Press.
- Katz, L. G., & Chard, S. C. (1996). *The contribution of documentation to the quality of early childhood education*. Champaign, IL: ERIC Clearinghouse on Elementary and Early Childhood Education .
- Nelson, L. S. & Nelson, A. E. (2001). *Assessment tools for measuring progress throughout the year*. New York: Scholastic Early Childhood Today.
- Newmann, F. M. & Wehlage, G. G. (1995) *Successful school restructuring: A report to the public and educators*, Madison, WI: University of Wisconsin-Madison, Wisconsin Center for Educational Research, Center on Organization and Restructuring of School.
- Smith, J., Brewer, D. M., & Heffner, T. (2003). *Using portfolio assessments with young children who are at risk for school failure*. Preventing School Failure.
- Stone, S. J. (1995). *Portfolio: Interactive and dynamic instructional tool*. Children Education. Olney.
- Whyte, W. F. (1989). *Learning from the field: A guide from experience*. Beverly Hills, CA: Sage.
- Wilford, S. (2005). *Documentation: Let every child shine*. New York: Scholastic Parent & Child.

## 作者

張玉佩園長  
台灣台中鹿鳴村幼兒園

陳淑琴副教授  
台灣臺中教育大學